

German False Friends

79 words - 2026-07-07

Word	Meaning	Example
Type	What Happens	Learner Note
Direct loanword	English word used almost as-is	Pronunciation is German-ish, not fully English.
Germanized loanword	Spelling or grammar changes	German adds articles and plurals.
Denglisch	English-looking word used in a German way	Looks English, behaves German.
das Internet	IN-ter-net	Ich suche das Rezept im Internet.
der Laptop	LEP-top	Mein Laptop ist schon alt.
das Handy	HEN-dee	Kannst du mir kurz auf dem Handy schreiben?
der Job	job	Ich suche einen neuen Job.
das Team	teem	Unser Team arbeitet heute von zu Hause.
der Manager	MEN-a-ger	Der Manager hat schon angerufen.
das Meeting	MEE-ting	Das Meeting beginnt um neun.
das Event	ih-VENT	Das Event war gut besucht.
der Stress	sh-tress	Ich habe heute viel Stress.
die App	ap	Die App ist kostenlos.
der Drink	drink	Ich nehme einen Drink ohne Alkohol.
das Display	DIS-play	Das Display ist leider kaputt.
der Flyer	FLEI-er	Am Eingang gibt es einen Flyer.
das Ticket	TIK-et	Ich habe das Ticket online gekauft.
das Budget	byu-ZHET	Das Budget ist dieses Jahr kleiner.
der Deal	deel	Das ist ein guter Deal.
cool	kool	Das ist wirklich cool.
der Shop	shop	Der Shop hat heute geschlossen.
downloaden	DOWN-loa-den	Du kannst die Datei downloaden.
testen	TES-ten	Wir müssen die neue App noch testen.
jobben	to do temporary work / have a side job	He works a side job on weekends.
surfen	to surf, browse	I browse the web.
chatten	to chat	We'll chat later.
liken	to like	Many people like the post.
streamen	to stream	We're streaming a movie today.
coachen	to coach	She coaches the team.
checken	to check	I check my emails.
starten	to start	The meeting is starting soon.
updaten	to update	Please update the software.
der Oldtimer	OLD-tai-mer	Er fährt einen alten Oldtimer.
das Beamer	BEE-mer	Der Beamer ist schon eingeschaltet.
der Store	stor	Der Store öffnet um zehn.
das Smoking	smoh-KING	Zum Fest trägt er ein Smoking.
der Pulli	POO-lee	Zieh einen Pulli an, es ist kalt.
das Handy laden	HEN-dee LAH-den	Ich muss mein Handy laden.
das Public Viewing	PUH-blick VYOO-ing	Wir gehen zum Public Viewing.
das Feedback	FEED-bek	Danke für dein Feedback.

Word	Meaning	Example
das Know-how	noh-HAU	Für das Projekt brauchen wir mehr Know-how.
der Sale	seyl	Im Sale sind die Schuhe günstiger.
der Service	SER-vis	Der Service war sehr freundlich.
das Update	UP-date	Wir brauchen ein Update zum Projekt.
das Management	MEN-ij-ment	Das Management plant die nächsten Schritte.
der Coach	kohch	Der Coach motiviert das Team.
Ich muss mein Handy aufladen.	I have to charge my phone.	aufladen = to charge; very useful with devices.
Kannst du mir das Link schicken?	Can you send me the link?	More natural German is den Link, because Link is masculine: der Link.
Wir haben ein kurzes Meeting um zwei.	We have a short meeting at two.	Time expression with um = at a specific time.
Die App funktioniert heute nicht.	The app doesn't work today.	Simple, practical, and very common.
Ich finde den Look gut.	I like the look.	Fashion and style contexts only.
Er hat viel Stress im Job.	He has a lot of stress at work.	Stress haben is a common phrase.
Sie hat das Foto geliked.	She liked the photo.	Past participles of borrowed verbs can look extra weird. That is normal, sadly.
Das neue Update ist endlich da.	The new update is finally here.	Often used for apps, phones, and software.
Der Chef will sofort ein Feedback.	The boss wants feedback right away.	Chef in German usually means boss, not chef from a kitchen.
Ich habe den Flyer am Bahnhof gesehen.	I saw the flyer at the station.	Station = der Bahnhof. Handy little travel word pair.
Final sounds are clear	Job, Club, Team	German final devoicing may make voiced endings sound sharper.
Schwa endings	downloaden, chatten	Not like a hard English ending.
Stress may shift	Meeting, Laptop, Update	Listen to native speakers; the stress is often more even than English.
j often sounds like y	Job, Junior, Jazz	Varies by word and speaker, but English "j" is often not exact.
vocabulary gets German vowels	App, Team, Store	German does not always copy English vowel length.
Word	Germany	Switzerland
Handy	very common	very common
Job	very common	very common
Meeting	very common	common
Event	common	common
Public Viewing	common in media talk	understood
Ich lade das Handy.	Ich lade mein Handy auf.	aufladen is the natural verb for charging devices.
Ich brauche ein Handy.	Ich brauche ein Handy.	This is correct, but remember it means "mobile phone," not "useful."
der Meeting	das Meeting	Loanwords still have grammatical gender.
Ich have Feedback.	Ich habe Feedback.	German uses German word order, not English sentence structure.
Ich bin stress.	Ich habe Stress.	Stress is usually something you "have" in German.
Ich downloade es.	Das ist okay, but know it sounds informal.	Borrowed verbs can be fine, but tone matters.
Operation	operation	
Homepage	home page	
Paris	Paris	
jawohl	yes	
bullen	be on heat	